

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 april 2015

WETSONTWERP

**houdende instemming met de Wijzigingen
van de artikelen 25 en 26 van het Verdrag
inzake de bescherming en het gebruik
van grensoverschrijdende waterlopen en
internationale meren, aangenomen te Madrid
op 28 november 2003**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Philippe BLANCHART**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting door de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale culturele instellingen.....	3
II. Bespreking.....	3
III. Stemmingen	4

Zie:

Doc 54 **0977/ (2014/2015):**

001: Wetsontwerp.

Zie ook:

003: Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 avril 2015

PROJET DE LOI

**portant assentiment aux Amendements
aux articles 25 et 26 de la Convention
sur la protection et l'utilisation
des cours d'eau transfrontières et des lacs
internationaux, adoptés à Madrid
le 28 novembre 2003**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
M. **Philippe BLANCHART**

SOMMAIRE

Pages

I. Exposé introductif du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales	3
II. Discussion	3
III. Votes.....	4

Voir:

Doc 54 **0977/ (2014/2015):**

001: Projet de loi.

Voir aussi:

003: Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Dirk Van der Maelen

A. — Vaste leden / Titulaires:

N-VA Rita Bellens, An Capoen, Peter De Roover, Peter Luykx
PS Philippe Blanchart, Stéphane Crusnière, Gwenaëlle Grovonius
MR Jean-Jacques Flahaux, Kattrin Jadin, Richard Miller
CD&V Sarah Claerhout, Els Van Hoof
Open Vld Nele Lijnen, Tim Vandenput
sp.a Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen Wouter De Vriendt
cdH Georges Dallemagne

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Karolien Grosemans, Johan Klaps, Koen Metsu, Yoleen Van Camp, Brecht Vermeulen
Nawal Ben Hamou, Frédéric Daerden, Sébastien Pirlot, Özlem Özen
Denis Ducarme, Philippe Goffin, N. Benoît Piedboeuf
Leen Dierick, Raf Terwingen, Veli Yüksel
Patricia Ceysens, Patrick Dewael, Dirk Van Mechelen
Maya Detiège, Fatma Pehlivan
Benoit Hellings, Evita Willaert
Francis Delpérée, Vanessa Matz

C. — Niet-stemgerechtigd lid / Membre sans voix délibérative:

FDF Véronique Caprasse

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV: Beknopt Verslag
CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN: Plenum
COM: Commissievergadering
MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA: Questions et Réponses écrites
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV: Compte Rendu Analytique
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN: Séance plénière
COM: Réunion de commission
MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 30 maart 2015.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN EUROPESE ZAKEN, BELAST MET BELIRIS EN DE FEDERALE CULTURELE INSTELLINGEN

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de federale culturele instellingen, geeft aan dat de Wijzigingen van de artikelen 25 en 26 van het Verdrag inzake de bescherming en het gebruik van grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren (hierna: “het Verdrag”) tot doel hebben de buiten de regio van de United Nations Economic Commission for Europe (UNECE) gelegen VN-lidstaten de mogelijkheid te bieden Partij bij het Verdrag te worden. Tot dusver kunnen immers alleen de in de 56 UNECE-regio gelegen VN-lidstaten toetreden tot het Verdrag.

II. — BESPREKING

De heer Georges Dallemagne (cdH) en mevrouw Sarah Claerhout (CD&V) betreuren dat de federale regering dit wetsontwerp pas nu voorlegt, hoewel de Wijzigingen van de artikelen 25 en 26 van het Verdrag al op 28 november 2003 werden aangenomen.

Voorts beklemt de heer Georges Dallemagne (cdH) dat de Interministeriële Conferentie “Buitenlands Beleid” (ICBB) op 15 maart 2005 het verslag goedgekeurde van de Werkgroep “Gemengde Verdragen”, die stelde dat de Wijzigingen zowel onder de bevoegdheid van de Federale Staat als van de gewesten ressorteerden. Hoe staat het met de ratificatie door de gewestparlementen?

De spreker vraagt ook of de minister weet heeft van Staten die Partij bij het Verdrag zouden willen worden. Zijn er tot slot omtrent grensoverschrijdende waterlopen (zoals de Jordaen of de Nijl) conflicten die mogelijkwerwijs in dit verband kunnen worden opgelost?

De minister legt uit dat de opgelopen vertraging bij het ratificatieproces het gevolg is van de langdurige periode van lopende zaken die België heeft gekend. Hij preciseert dat de drie gewesten al zijn overgegaan tot de ratificatie van de Wijzigingen van het Verdrag, en dat

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 30 mars 2015.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET EUROPÉENNES, CHARGÉ DE BELIRIS ET DES INSTITUTIONS CULTURELLES FÉDÉRALES

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des institutions culturelles fédérales, explique que les Amendements aux articles 25 et 26 de la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux (ci-après: “la Convention”) ont pour but de permettre aux États membres des Nations Unies situés en-dehors de la région de la Commission économique pour l'Europe des Nations Unies (United Nations Economic Commission for Europe – UNECE) de devenir Partie à la Convention. En effet, jusqu'à présent, seuls les États membres des Nations Unies situés dans la région UNECE, qui sont au nombre de 56, peuvent adhérer à la Convention.

II. — DISCUSSION

M. Georges Dallemagne (cdH) et Mme Sarah Claerhout (CD&V) regrettent le fait que le gouvernement fédéral présente le présent projet alors que les Amendements aux articles 25 et 26 de la Convention ont été adoptés le 28 novembre 2003.

M. Dallemagne souligne par ailleurs que la Conférence interministérielle “Politique étrangère” (CIPE) a approuvé le 15 mars 2005 le rapport du Groupe de travail “Traités mixtes”, qui estimait que les Amendements relevaient à la fois de la compétence de l'État fédéral et des régions. Qu'en est-il de la ratification par les parlements des régions?

L'orateur demande également si le ministre a connaissance d'États qui souhaiteraient devenir Parties à la Convention et de conflits relatifs aux cours d'eaux transfrontaliers tels que le Jourdain ou le Nil qui pourraient potentiellement être réglés dans ce cadre.

Le ministre explique que le retard pris dans le processus de ratification s'explique par la longue période d'affaires courantes qu'a connu la Belgique. Il précise que les trois régions ont déjà procédé à la ratification des Amendements à la Convention et que la Belgique

België als laatste EU-lidstaat die tekst moet ratificeren. Buiten de EU moeten alleen Kazachstan en Oekraïne die nog ratificeren.

Bij zijn weten zouden binnenkort twee buiten de UNECE gelegen Staten Partij bij het Verdrag willen worden, met name Irak en Tunesië. Overeenkomstig artikel 25 van het aldus gewijzigde Verdrag zal dat echter pas kunnen wanneer die Staten de goedkeuring hebben verkregen van de Vergadering van de Partijen om tot het Verdrag toe te treden. Elk dergelijk verzoek tot toetreding zal de Vergadering pas ter goedkeuring worden voorgelegd nadat artikel 25, § 3, van het Verdrag in werking is getreden voor alle Staten en organisaties die op 28 november 2003 Partij waren bij het Verdrag.

III. — STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2, alsook het gehele wetsontwerp, worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Philippe BLANCHART

De voorzitter,

Dirk VAN der MAELEN

est le dernier État membre de l'Union européenne (UE) à devoir ratifier ceux-ci. En dehors de l'UE, seuls le Kazakhstan et l'Ukraine doivent également encore les ratifier.

A sa connaissance, deux États situés en-dehors de l'UNECE souhaiteraient prochainement devenir Parties à la Convention: l'Irak et la Tunisie. Conformément à l'article 25 de la Convention tel qu'amendé, cela ne sera cependant possible que lorsque ces États auront obtenu l'accord de la Réunion des Parties pour adhérer à la Convention, laquelle n'examinera aucune demande avant que l'article 25, § 3, de la Convention ne soit entré en vigueur à l'égard de tous les États et de toutes les organisations qui étaient Parties à la Convention au 28 novembre 2003.

III. — VOTES

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Le rapporteur,

Philippe BLANCHART

Le président,

Dirk VAN der MAELEN